

Porównanie tłumaczeń I Królewska 20:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ci tymczasem wyszli z miasta, służą księżąt okręgów oraz wojsko, które szło za nimi,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wojsko tymczasem wyszło z miasta, podwładni księżąt okręgów, a za nimi reszta,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wyszli więc z miasta służą księżąt prowincji oraz wojsko razem z nimi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy oni służą księżąt powiatowych wyszli z miasta, i inne wojsko za nimi,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wyszły tedy pacholęta Księżąt powiatowych, a inne wojsko ciągnęło za nimi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A tymi, którzy wyszli z miasta, były drużyny naczelników okręgów i wojsko za nimi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdy tedy oni wyszli z grodu, to jest służą naczelników okręgów, a za nimi wojsko,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tymi, którzy wyruszyli z miasta, byli służą księżąt okręgów, za nimi zaś szło wojsko.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tymi, którzy wyszli z miasta, byli właśnie żołnierze z oddziałów podległych namiestnikom prowincji, a za nimi pozostałe wojsko.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ci zaś wyszli z miasta, młodzież naczelników prowincji oraz wojsko, które szło za nimi,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І скажеш йому, мовлячи: Так говорить Господь: Оскільки ти забив і унаслідив, через це так говорить Господь: На кожному місці, де свині і пси полизали кров Навутея, там пси полижуть твою кров, і розпусниці помиються в твоїй крові.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kiedy więc wyruszyli z miasta służą zarządców regionalnych oraz idące za nimi wojsko –
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A tymi, którzy wyszli z miasta, byli młodzieńcy spośród księżąt prowincji oraz oddziały wojskowe, które były za nimi.